



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
(non audité)**

en dollars canadiens	AU 30 SEPTEMBRE	AU 31 DÉCEMBRE
	2012	2011
<u>ACTIF</u>		
Courant		
Trésorerie	7 123 348 \$	11 344 973 \$
Créances	9 930 992	9 178 542
	<u>17 054 340 \$</u>	<u>20 523 515 \$</u>
Non courant		
Immobilisations corporelles	14 146 460 \$	7 850 873 \$
Immobilisations incorporelles	200 048	183 318
Total de l'actif	<u>31 400 848 \$</u>	<u>28 557 706 \$</u>
<u>PASSIF</u>		
Courant		
Créditeurs et charges à payer	11 687 743 \$	10 416 030 \$
	<u>11 687 743 \$</u>	<u>10 416 030 \$</u>
Non courant		
Avantages postérieurs à l'emploi	300 251 \$	517 923 \$
Total du passif	<u>11 987 994 \$</u>	<u>10 933 953 \$</u>
<u>AVOIR DU CANADA</u>		
Bénéfices non répartis	19 412 854 \$	17 623 753 \$
	<u>19 412 854 \$</u>	<u>17 623 753 \$</u>
TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR DU CANADA	<u>31 400 848 \$</u>	<u>28 557 706 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL
(non audité)**

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2012	2011	2012	2011
<u>Produits</u>				
Droits de pilotage	20 577 401 \$	19 754 193 \$	56 293 876 \$	56 139 719 \$
Autres produits	37 477	42 859	121 828	122 957
	<u>20 614 878 \$</u>	<u>19 797 052 \$</u>	<u>56 415 704 \$</u>	<u>56 262 676 \$</u>
<u>Charges</u>				
Honoraires, salaires et avantages des pilotes	16 771 988 \$	15 398 228 \$	44 757 030 \$	43 221 334 \$
Coût d'exploitation des bateaux-pilotes	1 681 163	1 543 006	6 094 757	5 799 593
Salaires et avantages du personnel	728 235	711 146	2 328 320	2 234 576
Services professionnels et spéciaux	222 319	208 486	691 167	628 544
Loyers	70 013	71 324	206 407	210 705
Services publics, fournitures et approvisionnements	21 219	12 395	137 344	95 173
Communications	24 493	21 710	57 088	55 292
Transports, déplacements et frais d'accueil	28 854	22 513	86 713	64 554
Entretien	1 743	10 174	7 396	15 710
Frais financiers	8 349	3 455	10 039	7 496
Autres charges	12 202	15 436	250 342	112 083
	<u>19 570 578 \$</u>	<u>18 017 873 \$</u>	<u>54 626 603 \$</u>	<u>52 445 060 \$</u>
<u>Résultat global pour la période</u>	<u>1 044 300 \$</u>	<u>1 779 179 \$</u>	<u>1 789 101 \$</u>	<u>3 817 616 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES VARIATIONS DE L'AVOIR DU CANADA
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2012	2011	2012	2011
Bénéfices non répartis au début de la période	18 368 554 \$	14 293 172 \$	17 623 753 \$	12 254 735 \$
Résultat global de la période	1 044 300 \$	1 779 179 \$	1 789 101 \$	3 817 616 \$
<u>Bénéfices non répartis à la fin de la période</u>	<u>19 412 854 \$</u>	<u>16 072 351 \$</u>	<u>19 412 854 \$</u>	<u>16 072 351 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2012	2011	2012	2011
<u>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</u>				
Résultat global de la période	1 044 300 \$	1 779 179 \$	1 789 101 \$	3 817 616 \$
Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie				
Amortissement et dépréciation	57 752	65 187	172 548	171 056
Variation de la tranche à long terme des avantages postérieurs à l'emploi	7 558	(155 834)	(217 672)	(127 513)
Perte (gain) sur cession d'actifs	-	-	-	-
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement				
Variation des créances	(402 464)	739 846	(752 450)	(87 878)
Variation des créditeurs et charges à payer	(48 432)	(303 495)	1 271 714	26 241
Flux de trésorerie liés aux activités opérationnelles	658 714 \$	2 124 883 \$	2 263 241 \$	3 799 522 \$
<u>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</u>				
Acquisitions nette d'immobilisations corporelles	(2 832 274) \$	(241 662) \$	(6 458 116) \$	(745 341) \$
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	-
Acquisition d'immobilisations incorporelles	(14 375)	-	(26 750)	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(2 846 649) \$	(241 662) \$	(6 484 866) \$	(745 341) \$
<u>TRÉSORERIE</u>				
Variation de la période	(2 187 935) \$	1 883 221 \$	(4 221 625) \$	3 054 181 \$
Solde au début de la période	9 311 283	11 134 478	11 344 973	9 963 518
<u>SOLDE À LA FIN DE LA PÉRIODE</u>	7 123 348 \$	13 017 699 \$	7 123 348 \$	13 017 699 \$

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)
(en dollars canadiens)**

1. Statut et activités

L'Administration de pilotage des Laurentides, constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage*, a pour mission de mettre sur pied, de faire fonctionner, d'entretenir et de gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage efficace dans certaines eaux canadiennes sises dans la province de Québec et certaines eaux limitrophes. La Loi prévoit que les tarifs des droits de pilotage doivent permettre le financement autonome des opérations de l'Administration et être équitables et raisonnables. L'Administration n'a pas recours aux crédits parlementaires.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'Administration n'est pas mandataire de sa Majesté et elle est exemptée de l'impôt sur le revenu.

2. Base d'établissement

L'Administration de pilotage des Laurentides (ou l'« Administration » ou l'« APL ») établit ses états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR), lesquels intègrent les Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par l'International Accounting Standards Board (IASB). Les présents états financiers ont été préparés conformément aux IFRS applicables pour la préparation d'états financiers intermédiaires, notamment la norme IAS 34, « Information financière intermédiaire ». Les présents états financiers ne présentent pas toutes les informations financières que doivent contenir les états financiers annuels et doivent être lus avec les états financiers annuels audités de la Société pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.

Le Comité de vérification de la Société a recommandé pour approbation par le Conseil d'administration les présents états financiers intérimaires le 29 novembre 2012 ainsi que pour leur publication.

Le troisième trimestre d'exploitation de l'Administration est normalement représentatif de l'année complète en termes de nombre d'affectations (près de 26% des affectations totales de l'année 2011 furent effectuées durant le troisième trimestre 2011). La structure de coûts de l'Administration est en grande proportion composée de coûts qui varient avec ses revenus, atténuant donc l'impact économique de possible ralentissement d'activités.

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)
(en dollars canadiens)**

3. Principales conventions comptables

Les états financiers intérimaires de l'Administration de pilotage des Laurentides au 30 septembre 2012 ont été dressés en fonction des méthodes comptables présentées à la note 4 des états financiers annuels audités de la Société au 31 décembre 2011. La note 3 de ces états financiers annuels audités peut également être consultée afin d'y voir les modifications comptables futures.

4. Engagements

L'Administration loue des espaces de bureaux et certains équipements de bureau. Les paiements à effectuer au 30 septembre 2012 au titre des contrats de location simple non résiliables se présentent comme suit :

Moins de 1 an	269 000 \$
Entre 1 et 5 ans	163 000
Plus de 5 ans	-
	<u>432 000 \$</u>

De plus, l'Administration a conclu des ententes pour la construction d'un quai brise-lames, d'un bateau-pilote, pour des services légaux et des services informatiques. Au 30 septembre 2012, les montants estimatifs à payer sont :

Moins de 1 an	2 565 000 \$
Entre 1 et 5 ans	373 000
Plus de 5 ans	-
	<u>2 938 000 \$</u>